



## **Проект USAID «Трансформація фінансового сектору» (Проект)**

Оголошення про прийом пропозицій (Оголошення)

№. REQ-KYV-19-0261

### **Розробка програмного забезпечення формування фінансової звітності у форматі iXBRL**

Дата розміщення: 10 грудня 2019 року

**УВАГА:** Потенційні учасники тендера, які отримали цей документ з джерела іншого, ніж Проект USAID «Трансформація фінансового сектору», бул. Тараса Шевченка, 33-Б, бізнес-центр «Європа Плаза», 6-й поверх, Київ, Україна, 01032, [ProcurementFST@dai.com](mailto:ProcurementFST@dai.com), повинні негайно звернутися за адресою електронної пошти [ProcurementFST@dai.com](mailto:ProcurementFST@dai.com) та вказати назву та поштову адресу своєї компанії, щоб прямо на цю адресу їм можна було надсилати зміни до цього Оголошення або інші повідомлення. Будь-який потенційний учасник тендера, який таким чином не виявить свою зацікавленість, бере на себе повну відповідальність у разі неотримання повідомлень до кінцевого терміну отримання пропозицій. Будь-які зміни до цього оголошення надсилатимуться всім зареєстрованим учасникам електронною поштою.

## Зміст

<b>1.</b>	<b>Вступ та мета</b> .....	<b>4</b>
1.1	Мета.....	4
1.2	Офіс, що розміщує оголошення .....	4
1.3	Тип очікуваного контракту.....	4
<b>2.</b>	<b>Загальні інструкції для учасників тендера</b> .....	<b>4</b>
2.1	Загальні інструкції.....	4
2.2	Супровідний лист до пропозиції .....	5
2.3	Запитання щодо Оголошення .....	5
<b>3.</b>	<b>Інструкції з підготовки технічних пропозицій</b> .....	<b>5</b>
3.1	Зазначені послуги .....	5
3.2	Критерії оцінки технічної пропозиції .....	5
<b>4.</b>	<b>Інструкції з підготовки цінових пропозицій</b> .....	<b>6</b>
4.1	Критерії оцінки цінової пропозиції .....	6
<b>5.</b>	<b>Визначення відповідальності</b> .....	<b>6</b>
5.1	Загальна відповідальність .....	6
5.2	Універсальна система нумерації даних.....	6
<b>6.</b>	<b>Підстава для укладення договору та процес відбору</b> .....	<b>7</b>
6.1	Підстава для укладення договору .....	7
6.2	Процес відбору .....	7
<b>7.</b>	<b>Очікувані результати після укладення договору</b> .....	<b>7</b>
<b>8.</b>	<b>Перевірка та прийняття</b> .....	<b>8</b>
<b>9.</b>	<b>Дотримання положень та умов</b> .....	<b>8</b>
9.1	Загальні положення та умови .....	8
9.2	Джерело та країна походження .....	8
<b>10.</b>	<b>Етика закупівлі</b> .....	<b>9</b>
<b>11.</b>	<b>Додатки</b> .....	<b>10</b>
11.1	Додаток А: Технічне завдання для надання послуг або технічні специфікації .....	10
11.2	Додаток Б: Супровідний лист до пропозиції.....	17
11.3	Додаток В: Прайс-лист .....	18
11.4	Додаток Г: Форма для надання інформації про минулий досвід роботи / форма для запиту рекомендацій .....	19
11.5	Додаток Д: Заяви та підтвердження про відповідність .....	20
11.6	Додаток Є: Контрольний перелік для подання пропозиції .....	21
11.7	Додаток Ж: Інструкції з одержання номеру DUNS для Постачальників та субпідрядників компанії «DAI» .....	22
11.8	Додаток З: Заява на звільнення від вимоги одержати номер DUNS .....	29

**Стислий огляд Оголошення**

Оголошення №	REQ-KYV-19-0261
Дата розміщення Оголошення	10 грудня 2019 року
Назва	Формування фінансової звітності у форматі iXBRL
Офіс, що розміщує оголошення, та електронна/фізична адреса для подання пропозицій	Проект USAID «Трансформація фінансового сектору», бул. Тараса Шевченка, 33-Б, Київ, Україна, <a href="mailto:ProcurementFST@dai.com">ProcurementFST@dai.com</a> .
Кінцевий термін отримання запитань	Запитання стосовно «Виклику» слід надсилати на адресу електронної пошти <a href="mailto:ProcurementFST@dai.com">ProcurementFST@dai.com</a> не пізніше 18 грудня 2019 р. 18:00 за київським часом.
Кінцевий термін отримання пропозицій	Остаточні пропозиції слід подавати в електронному вигляді у форматі PDF на адресу електронної пошти компанії «DAI» <a href="mailto:ProcurementFSTInbox@dai.com">ProcurementFSTInbox@dai.com</a> не пізніше 30 грудня 2019 р. 18:00 за київським часом. Цінова пропозиція має подаватися окремо від технічної.
Контакти	<a href="mailto:ProcurementFST@dai.com">ProcurementFST@dai.com</a>
Тип очікуваного контракту	Договір субпідряду з твердою фіксованою ціною.
Підстава для укладення контракту	Контракт укладається на підставі результатів методу комбінаційного вибору. Контракт укладається з відповідальним та прийнятним учасником тендера, який забезпечить найвигіднішу пропозицію для компанії «DAI» та її клієнта з урахуванням поєднання технічних та вартісних/цінових чинників.

## 1. Вступ та мета

### 1.1 Мета

Проект USAID «Трансформація фінансового сектору» (Проект), який виконується компанією «DAI», запрошує кваліфіковані українські компанії подати пропозиції для участі у тендері на розробку програмного забезпечення формування фінансової звітності у форматі iXBRL.

Мета цієї діяльності – забезпечити українських суб'єктів господарювання безкоштовним якісним спеціалізованим програмним забезпеченням для підготовки фінансової звітності у форматі iXBRL відповідно до законодавства України. Передбачається, що Національна комісія з цінних паперів та фондового ринку (НКЦПФР) за підтримки Агентства з розвитку фондового ринку (АРІФРУ) буде надавати суб'єктам господарювання безкоштовні послуги формування звітності в форматі iXBRL шляхом поширення та супроводження цього програмного забезпечення.

### 1.2 Офіс, що розміщує оголошення

Зазначений у наведеному вище стислому огляді Офіс, що розміщує оголошення, є єдиним контактом від компанії «DAI» для цілей даного Оголошення. Будь-який потенційний учасник тендера, який не повідомив цьому офісу про свою зацікавленість, бере на себе повну відповідальність у разі неотримання прямих повідомлень (зміни, відповіді на запитання тощо) до кінцевого терміну отримання пропозицій.

### 1.3 Тип очікуваного контракту

Компанія «DAI» очікує укласти Договір субпідряду за твердою фіксованою ціною.

Договір субпідряду за твердою фіксованою ціною – це контракт на загальну тверду фіксовану ціну на надання конкретних послуг, товарів або результатів робіт, який не коригується, якщо фактичні витрати перевищують фіксовану ціну або є нижчими за неї.

## 2. Загальні інструкції для учасників тендера

### 2.1 Загальні інструкції

«Учасник тендера» та/або «Субпідрядник» - це компанія, що пропонує свої послуги за цим Оголошенням. «Пропозиція» - це пакет документів, які компанія подає, пропонуючи свої послуги.

Учасники тендера, які бажають відгукнутися на це Оголошення, мають подати свої пропозиції українською мовою згідно з наведеними нижче інструкціями.

Учасники тендера повинні ознайомитися з усіма інструкціями та специфікаціями, що містяться у цьому Оголошенні. У разі невиконання цієї умови учасник тендера діє на свій страх і ризик. Якщо до Оголошення вносяться зміни, то всі положення та умови, що не були модифіковані в рамках цих змін, залишаються незмінними.

Розміщення цього Оголошення у жодному разі не зобов'язує компанію «DAI» укласти договір субпідряду або контракт на замовлення про закупівлю. Учасникам тендера не будуть відшкодовуватися будь-які витрати, пов'язані з підготовкою або поданням цієї пропозиції. Компанія «DAI» у жодному разі не несе відповідальності за ці витрати. Пропозиції мають бути подані не пізніше **30 грудня 2019 р., 18:00** за київським часом на адресу електронної пошти для закупівель [ProcurementFSTInbox@dai.com](mailto:ProcurementFSTInbox@dai.com). У темі електронного повідомлення слід вказати номер Оголошення (REQ-KYV-19-0261) та назву діяльності (Формування фінансової звітності форматі iXBRL), цінова та технічна пропозиції подаються окремими файлами в форматі PDF. Розмір електронного повідомлення не повинен перевищувати 10 МБ. Пропозиції, подані із запізненням, не приймаються, крім виняткових обставин на розсуд компанії «DAI».

Подання компанії «DAI» пропозиції у відповідь на це Оголошення є пропозицією компанії і свідчить про згоду учасника тендера з положеннями та умовами цього Оголошення і додатків до нього. Компанія «DAI» залишає за собою право не оцінювати пропозицію, яка не відповідає вимогам або є неповною.

## **2.2 Супровідний лист до пропозиції**

З пропозицією має подаватися супровідний лист на бланку компанії-учасниці тендера або на особистому бланку учасника тендера, засвідчений підписом уповноваженої особи та печаткою компанії (якщо є). Зразок форми такого листа наведено у Додатку Б. Супровідний лист повинен включати такі пункти:

- Учасник тендера засвідчує, що пропозиція залишається чинною протягом щонайменше двох (2) місяців.
- Підтвердження отримання змін до оголошення (у разі наявності).

## **2.3 Запитання щодо Оголошення**

З проханнями про уточнення або надання додаткової інформації слід звертатись у письмовому вигляді або у вигляді електронного повідомлення до офісу, що розміщує оголошення, який зазначено у стислому огляді вище. Відповіді на запитання за телефоном не надаються. Будь-яка усна інформація, отримана від працівника компанії «DAI» або Проекту, або іншої організації, офіційною відповіддю на запитання щодо цього Оголошення не вважається.

Запитання та відповіді на них будуть надіслані електронною поштою усім зареєстрованим учасникам тендера.

## **3. Інструкції з підготовки технічних пропозицій**

Технічні пропозиції подаються в окремому файлі у форматі PDF з чітко визначеною назвою «ТОМ I: ТЕХНІЧНА ПРОПОЗИЦІЯ».

Технічні пропозиції мають містити:

1. Технічний підхід – опис запропонованого рішення, який демонструє, яким чином воно відповідає технічному завданню для надання послуг або технічній специфікації, викладеним у Додатку А, або перевищує їх (не більше п'яти сторінок формату А4 з розміром шрифту 11 друкарських пунктів).
2. Резюме ключового технічного персоналу – короткі резюме запропонованих експертів та розробників рішення (кожне резюме не більше двох сторінок).
3. Інформація про минулий досвід / рекомендації – це опис трьох нещодавніх проектів, які демонструють технічні можливості та результати діяльності учасника тендера. Для нещодавно зареєстрованих юридичних осіб/ суб'єктів підприємницької діяльності трьох рекомендацій, які стосуються їхніх технічних можливостей та досвіду, буде достатньо для виконання цієї вимоги (Див. Додаток Г).
4. План-графік надання послуг. План-графік повинен включати послідовність завдань та тривалість виконання завдань (не більше двох сторінок).

**Бажаний термін завершення надання послуг – 2 місяці з дати укладання Договору.**

### **3.1 Зазначені послуги**

Згідно з цим оголошенням, компанії «DAI» потрібні послуги, які відповідають Додатку А (Технічне завдання для надання послуг або технічні специфікації).

### **3.2 Критерії оцінки технічної пропозиції**

Технічні пропозиції оцінюватимуться за наступними критеріями:

- відповідність запропонованого рішення вимогам технічного завдання;
- досвід учасника тендера щодо реалізації схожих проектів;
- якість план-графіка надання послуг;

- професійна кваліфікація запропонованих експертів та ключового персоналу.

Кожна повна технічна пропозиція буде оцінена у балах згідно з наведеною нижче таблицею:

Критерій	Максимальна кількість балів
Відповідність запропонованого рішення вимогам технічного завдання	30
Досвід учасника тендера у реалізації схожих проектів	15
Якість план-графіка надання послуг	25
Професійна кваліфікація запропонованих експертів та ключового персоналу	30

#### 4. Інструкції з підготовки цінових пропозицій

Цінові пропозиції подаються в окремому файлі у форматі PDF з чітко визначеною назвою «ТОМ II: ЦІНОВА ПРОПОЗИЦІЯ».

Учасники тендера заповнюють форму Прайс-листа, яку наведено у Додатку В.

Слід звернути увагу на те, що Податок на додану вартість (ПДВ) вказується окремим рядком, а вартість поставки та загальна вартість поставки зазначаються у спеціально виділеному рядку бюджету.

##### 4.1 Критерії оцінки цінової пропозиції

Бали за ціну не надаються. У ціні, перш за все, оцінюється її реалістичність та розумність. Компанія «DAI» може визначити переможцем Учасника конкурсу, що запропонував більш високу ціну, якщо зроблено висновок, що більш висока технічна оцінка його пропозиції заслуговує на додаткову винагороду.

Цінові пропозиції в балах не оцінюються. Однак цінові пропозиції є важливими для цілей загальної оцінки пропозицій за цим Оголошенням. Чинники технічної оцінки, крім витрат/ціни, у поєднанні, вважаються більш важливими, ніж цінові чинники.

#### 5. Визначення відповідальності

##### 5.1 Загальна відповідальність

Компанія «DAI» не укладатиме жодного виду угоди з учасником тендера, доки не переконається в його відповідальності. У ході оцінки відповідальності враховуються такі чинники:

- Надання копій обов'язкових ліцензій на провадження підприємницької діяльності (якщо застосовується);
- Доказ наявності номера DUNS (пояснення у п. 5.2 та в інструкціях у Додатку Ж);
- Наявність достатніх фінансових ресурсів для поставки товарів або виконання робіт/послуг або здатність знаходити фінансові ресурси, не отримуючи попередньої оплати від компанії «DAI»;
- Здатність дотримуватись обов'язкових або запропонованих графіків поставки товарів або виконання робіт;
- Задовільні результати минулої діяльності.

##### 5.2 Універсальна система нумерації даних

Учасник тендера **обов'язково** повинен надати компанії «DAI» номер DUNS. Універсальна система нумерації даних (DUNS) – це розроблена компанією «Дан енд Бредстріт» (Dun & Bradstreet) система, яка присвоює суб'єкту господарювання унікальний індивідуальний номер, який називається номером DUNS. Без номера DUNS компанія «DAI» не може вважати учасника

тендера «відповідальним» для встановлення з ним ділових відносин, а отже компанія «DAI» не буде укладати з цією організацією ані договору субпідряду/замовлення на закупівлю, ані грошової угоди. Визначення переможця за результатами цього конкурсу залежить від того, чи зможе переможець надати компанії «DAI» свій номер DUNS. З Учасником конкурсу, який не зможе надати номер DUNS, договір не укладається, а компанія «DAI» обере переможцем іншого учасника.

Усі організації США та іноземні організації, які одержують субпідряди/замовлення на закупівлю першого рівня на суму від 25 000 доларів **зобов'язані** до підписання договору одержати номер DUNS. Організація звільняється від цієї вимоги, якщо її валовий дохід, одержаний з усіх джерел у минулому податковому році, був менше 300 000 доларів. Якщо Учасник конкурсу претендує на звільнення з цієї причини, компанія «DAI» вимагає від Учасника підписати відповідну заяву.

**Організаціям, для яких одержання номера DUNS є обов'язковим, слід ознайомитися з Додатком Ж, «Інструкції з одержання номера DUNS для постачальників та субпідрядників компанії «DAI».**

**Організаціям, для яких одержання номера DUNS не є обов'язковим, слід ознайомитися з Додатком З «Заява на звільнення від вимоги одержати номер DUNS».**

## **6. Підстава для укладення договору та процес відбору**

### **6.1 Підстава для укладення договору**

Компанія «DAI» вивчить усі пропозиції та визначить найкращу на основі вищезгаданих критеріїв технічної та цінової оцінки і вибере учасника, чия пропозиція забезпечує найбільшу цінність для компанії «DAI». Компанія «DAI» також може припинити розгляд пропозиції, якщо визначить, що учасник тендера не є «відповідальним», тобто не має управлінських та фінансових можливостей, необхідних для виконання потрібної роботи.

Компанія «DAI» може визначити переможцем Учасника конкурсу, що запропонував більш високу ціну, якщо зроблено висновок, що більш висока технічна оцінка його пропозиції заслуговує на додаткову винагороду.

Компанія «DAI» може визначити переможця без перемовин. Отже, первісна пропозиція **повинна містити найкращу ціну та найкращі технічні умови учасника тендера.**

### **6.2 Процес відбору**

Усі пропозиції мають бути одержані до встановленого терміну, і до цього терміну вони не відкриваються. Усі пропозиції зберігаються на захищеній окремій адресі електронної пошти. У встановлений термін усі пропозиції відкриваються менеджером із закупівель у присутності керівника проекту або його заступника.

Компанія «DAI» може звертатися до учасників тендера у разі необхідності уточнити положення пропозицій, які є неповними або потребують пояснень. Потім до конкурентоспроможних учасників тендера компанія «DAI» може звертатися із запитаннями, а також з метою проведення переговорів та обговорення пропозиції. Компанія «DAI» може попросити учасника тендера подати «Найкращу й останню пропозицію». Після одержання Найкращої й останньої пропозиції (якщо така пропозиція запитується), Комітет з оцінки обирає пропозицію з найбільшою цінністю та вивчає, як забезпечити відповідальність учасника конкурсу та розумність ціни.

## **7. Очікувані результати після укладення договору**

Після укладення договору субпідряду зазначені у таблиці нижче результати надаються компанії «DAI» згідно з термінами виконання, встановленими компанією «DAI» та субпідрядником.

Результати робіт, затверджені компанією «DAI», вважаються доказом або підтвердженням успішного виконання договору.

№	Етап	Результат робіт/Опис
1	Початок проекту	Субпідрядник надає документ з описом запропонованої структури управління проектом та створення команди.
2	План проекту	Субпідрядник надає детальний план виконання проекту.
3	Розробка технічного завдання	Субпідрядник надає деталізоване технічне завдання.
4	Програмування та тестування	Субпідрядник розробляє програмне рішення, встановлює його у своєму тестовому середовищі та надає компанії «DAI» доступ до нього для тестування. Звіт про результати тестування має підтверджувати виконання вимог.
5	Розробка документації	Субпідрядник надає компанії «DAI» комплект технічної документації у складі, визначеному у п. 12.5 Додатку А.
6	Введення в експлуатацію	Субпідрядник здійснює розгортання і налаштування програмного забезпечення у середовищі НКЦПФР/АРІФРУ. Субпідрядник надає компанії «DAI» Звіт про введення ПЗ в експлуатацію і відповідні гарантійні зобов'язання, визначені у п. 12.9 Додатку А.

## 8. Перевірка та прийняття

Менеджер проекту від компанії «DAI» періодично перевіряє послуги, які надаються, щоб визначити, чи є вони задовільними і чи відповідають прийнятним нормам якості та стандартам. Субпідрядник має вжити, в рамках сфери дії цього Оголошення, відповідних або коригувальних заходів, які вимагатиме менеджер проекту від компанії «DAI» за результатами такої перевірки.

Усі результати робіт підлягають затвердженню компанією «DAI» та після такого затвердження вважаються остаточними.

## 9. Дотримання положень та умов

### 9.1 Загальні положення та умови

Учасники тендера погоджуються дотримуватись загальних положень та умов контракту, що відповідає цьому Оголошенню (Додаток Д). Визначений переможцем учасник тендера повинен надати всі заяви та підтвердження про відповідність, зазначені у Додатку Д.

### 9.2 Джерело та країна походження

Згідно із затвердженим географічним кодом для свого контракту, компанія «DAI» може здійснювати закупівлю товарів та послуг з таких країн.

**Географічний код 110:** Товари та послуги із Сполучених Штатів, незалежних країн колишнього Радянського Союзу або країни, що розвивається, але за винятком Заборонених Країн.

Компанія «DAI» зобов'язана перевірити джерело та країну походження товарів та послуг і (у максимально можливій мірі) забезпечити, щоб не здійснювалась закупівля жодних послуг із заборонених країн, що знаходяться у списку Управління контролю за іноземними активами (OFAC) як країни, на які розповсюджуються санкції. Пошук у країнах OFAC, на які розповсюджуються санкції, може здійснюватися за Системою управління наданням контрактів (SAM) на веб-сайті [www.SAM.gov](http://www.SAM.gov). До поточного списку країн, які знаходяться під повними санкціями, входять такі країни: Куба, Іран, Північна Корея, Судан та Сирія. Транзит товарів через територію країн, які знаходяться під повними санкціями, та складання товарів на їхній території заборонено. Також заборонено працювати з постачальником, який знаходиться у власності або під контролем забороненої країни. Компанії «DAI» забороняється сприяти будь-якій



господарській операції третьої сторони, якщо така операція була б забороненою у разі її виконання компанією «DAI».

Подаючи пропозицію у відповідь на це Оголошення, учасники тендера підтверджують, що вони не порушують вимог до Джерела та країни походження запропонованих товарів та послуг, і що товари та послуги відповідають Географічному коду та виняткам щодо вищезгаданих заборонених країн.

## **10. Етика закупівлі**

Ані учасник тендера, ані будь-хто з працівників компанії «DAI» не повинні платити або надавати комусь перевагу у спробі вплинути на результати тендера. Компанія «DAI» розглядає всі повідомлення про можливе шахрайство / зловживання дуже серйозно. Шахрайські або корупційні дії не будуть допускатися, а для співробітників «DAI» та/або субпідрядників/грантоодержувачів/постачальників, які беруть участь у таких діях, це матиме серйозні наслідки. Будь-яка подібна практика є неетичною, незаконною та корупційною. Учасники тендера або співробітники «DAI» можуть повідомляти про порушення на безкоштовну анонімну гарячу лінію з питань етики та дотримання законодавства за номером телефону +1 855-603-6987, через веб-сайт «DAI» або електронною поштою на адресу: FPI\_hotline@dai.com. «DAI» гарантує анонімність та неупереджений серйозний розгляд та ставлення до наданої інформації. Така практика може призвести до скасування закупівлі та дискваліфікації учасника тендера у цій та майбутніх закупівлях. Про порушників буде повідомлено USAID, і в результаті про них може бути повідомлено також Міністерству юстиції США для включення їх у список Суб'єктів обмежень, що в майбутньому унеможливить їхню участь у господарській діяльності уряду США.

У відповідь на це оголошення учасники тендера повинні надати повну та достовірну інформацію. Штрафні санкції за надання суттєво неправдивої інформації передбачені у Розділі 1001 Глави 18 Кодексу законів США.

Крім того, «DAI» дуже серйозно ставиться до фактів здійснення платежів коштами USAID суб'єктам, які здійснюють терористичну діяльність, або групам, які підтримують терористів, або іншим особам в обмін на захист. У випадку здійснення спроби вимагання грошей від вашої організації суб'єктами, групами або іншими особами, які здійснюють терористичну діяльність або її підтримують, прохання негайно повідомити про це на анонімну гарячу лінію «DAI» з питань етики та дотримання законодавства за контактною інформацією, наведеною у цьому розділі.

Подаючи пропозицію, учасники тендера засвідчують, що вони не намагались і не намагатимуться у майбутньому підкупити працівників «DAI» або здійснити їм будь-які виплати в обмін на надані переваги, а також що не було здійснено жодних платежів терористам або групам, які підтримують терористичну діяльність.

## 11. Додатки

### 11.1 Додаток А: Технічне завдання для надання послуг або технічні специфікації

#### Вимоги до розробки програмного забезпечення формування фінансової звітності в форматі iXBRL

Метою розробки програмного забезпечення формування фінансової звітності в форматі iXBRL (далі – Програмне забезпечення) є забезпечення потреби у відповідних програмних засобах з боку суб'єктів господарювання (далі – користувачі), на яких поширюються вимоги Закону України «Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні» та постанови Кабінету міністрів України № 419 від 28.02.2000 «Про затвердження Порядку подання фінансової звітності» (із змінами) щодо складання та подання фінансової звітності за міжнародними стандартами на підставі таксономії фінансової звітності в єдиному електронному форматі, визначеному Міністерством фінансів України.

За результатами розробки Програмного забезпечення передбачається, що Національна комісія з цінних паперів та фондового ринку (НКЦПФР) за підтримки Агентства з розвитку фондового ринку (АРІФРУ) буде надавати користувачам відповідні безкоштовні послуги формування звітності в форматі iXBRL шляхом поширення та супроводження цього Програмного забезпечення.

Дані вимоги визначають функціональні та інші характеристики програмного забезпечення, які є мінімально необхідними для повноцінного (без необхідності залучення інших засобів) формування користувачами фінансової звітності в установленому єдиному електронному форматі.

#### 1. Технологічне виконання

- 1.1. Програмне забезпечення виконане та функціонує у формі веб-застосунку.
- 1.2. Для цілей уникнення передчасного витоку звітної інформації веб-застосунків має запобіжники передаванню будь-якої інформації, що вводиться користувачам під час роботи.
- 1.3. Веб-застосунок функціонує без необхідності реєстрації користувача та без необхідності збору та передавання будь-якої іншої інформації щодо користувача.  
Жодні дані користувача не повинні передаватися та зберігатися на сервері веб-застосунку.  
  
Якщо розробник вважає за необхідне використовувати cookies, необхідно отримати згоду користувача, попередивши його про те, що використання cookies є необхідним для функціонування веб-застосунку в повному обсязі.
- 1.4. Веб-застосунок не використовує баз даних або використовує виключно в якості сховища налаштувань форм і без можливості внесення будь яких змін до бази даних внаслідок дій користувачів.
- 1.5. Технологія передбачає можливість адаптації шляхом додаткових налаштувань до кількості затверджених розширень Таксономії UA XBRL МСФЗ 2019.
- 1.6. Веб-застосунок передбачає просту процедуру розгортання і налаштування у середовищі НКЦПФР/АРІФРУ.
- 1.7. НКЦПФР/АРІФРУ забезпечує хостинг веб-застосунку. Програмне середовище хостингу включає ОС Linux (Debian 10 / CentOS 7); веб-сервер Apache 2.4; СУБД MySQL 8 або PostgreSQL 12; PHP 7.3.
- 1.8. Використані розробником технології не вимагають від НКЦПФР/АРІФРУ додаткових фінансових витрат на придбання додаткового (до існуючого у його використанні) платного комерційного програмного забезпечення.

- 1.9. НКЦПФР/АРІФРУ забезпечує достатні обчислювальні потужності для підтримки пікового навантаження (до 3000 конкурентних запитів).
- 1.10. Веб-застосунок сумісний з браузерами MS Edge та Chrome для персональних комп'ютерів.

## 2. Візуальне виконання

- 2.1. Візуально та структурно інтерфейс користувача максимально наближений до візуальної форми звіту у вигляді окремого файлу в цільовому форматі iXBRL, відмінності пов'язані з необхідністю управляючих елементів на відміну від складеної звітності та (або) з обмеженнями відповідно до правил формування iXBRL, які не поширюються на інтерфейс користувача (як то наявність javascript тощо).
- 2.2. Веб-застосунок розрахований для використання на персональному комп'ютері, але не виключає користування ним на планшетних пристроях.
- 2.3. Інтерфейс користувача складається щонайменше з таких структурних блоків:
  - 2.3.1) управляючи елементи ініціації дій над звітом, щонайменше:
    - 2.3.1.1) створення нового звіту;
    - 2.3.1.2) локальне збереження введеної інформації;
    - 2.3.1.3) збереження звіту в цільовій формі у вигляді файлу в форматі iXBRL;
    - 2.3.1.4) завантаження інформації зі збереженої електронної форми;
    - 2.3.1.5) імпорт даних;
    - 2.3.1.6) ініціація перевірки даних;
    - 2.3.1.7) очищення електронних форм;
  - 2.3.2) загальні інформаційні параметри звіту, як то:
    - 2.3.2.1) тип звіту (таксономія)
    - 2.3.2.2) ідентифікаційний код суб'єкта звітування;
    - 2.3.2.3) початок та кінець звітного періоду;
    - 2.3.2.4) початок та кінець попереднього звітного періоду;
    - 2.3.2.5) початок звітного періоду, що передує попередньому;
  - 2.3.3) зміст, що складається з переліку доступних для обраної таксономії форм звітності з можливістю включити (виключити) кожну з них до (зі) складу звіту;
  - 2.3.4) окремий структурний елемент (сторінка, розділ, вкладка тощо) введення інформації для кожної окремої форми звітності у складі таксономії;
  - 2.3.5) управляючи елементи ініціації дій над будь-якою поточною формою (логічно сполучені з нею) у складі таксономії, щонайменше:
    - 2.3.5.1) імпорт даних;
    - 2.3.5.2) очищення;
  - 2.3.6) елементи навігації між структурними блоками.
- 2.4. Візуальне оформлення (стилі, шрифти, логотип) відповідно до поточного оформлення порталу Системи фінансової звітності ([portal.frs.gov.ua](http://portal.frs.gov.ua)).

## 3. Функції Програмного забезпечення

Програмне забезпечення складається з таких функціональних блоків (щонайменше):

- 3.1. Ініціація створення нового звіту;
- 3.2. Заповнення електронних форм;
- 3.3. Збереження інформаційного наповнення;
- 3.4. Формування звітності в цільовому форматі;
- 3.5. Читання електронних форм;
- 3.6. Імпорт електронних даних;

- 3.7. Можливість перевірки звітності відповідно до схем XSD без застосування зовнішнього програмного забезпечення.

#### 4. Створення нового звіту

- 4.1. Під час ініціації створення нового звіту користувач обирає необхідний тип звітності (таксономію) із затвердженого переліку:
- 4.1.1) фінансова звітність підприємств (загальна форма)  
(таксономія [https://www.minfin.gov.ua/ifrs/xbnl/taxonomy/2018-01-01/ua\\_full\\_ifrs\\_210-310\\_entry\\_point\\_2018-01-01.xsd](https://www.minfin.gov.ua/ifrs/xbnl/taxonomy/2018-01-01/ua_full_ifrs_210-310_entry_point_2018-01-01.xsd));
  - 4.1.2) фінансова звітність страхових компаній (загальна форма)  
(таксономія [https://www.minfin.gov.ua/ifrs/xbnl/taxonomy/2018-01-01/ua-insurance\\_full\\_ifrs\\_210-310\\_entry\\_point\\_2018-01-01.xsd](https://www.minfin.gov.ua/ifrs/xbnl/taxonomy/2018-01-01/ua-insurance_full_ifrs_210-310_entry_point_2018-01-01.xsd));
  - 4.1.3) звітність банків  
(таксономія [https://www.minfin.gov.ua/ifrs/xbnl/taxonomy/2018-01-01/ua\\_banking\\_full\\_ifrs\\_entry\\_point\\_2018-01-01.xsd](https://www.minfin.gov.ua/ifrs/xbnl/taxonomy/2018-01-01/ua_banking_full_ifrs_entry_point_2018-01-01.xsd));
  - 4.1.4) фінансова звітність підприємств (звіт про фінансовий стан – у порядку ліквідності, звіт про сукупний дохід, прибуток або збиток – за характером витрат)  
(таксономія [https://www.minfin.gov.ua/ifrs/xbnl/taxonomy/2018-01-01/ua\\_full\\_ifrs\\_220-320\\_entry\\_point\\_2018-01-01.xsd](https://www.minfin.gov.ua/ifrs/xbnl/taxonomy/2018-01-01/ua_full_ifrs_220-320_entry_point_2018-01-01.xsd));
  - 4.1.5) фінансова звітність страхових компаній (звіт про фінансовий стан – у порядку ліквідності, звіт про сукупний дохід, прибуток або збиток – за характером витрат)  
(таксономія [https://www.minfin.gov.ua/ifrs/xbnl/taxonomy/2018-01-01/ua-insurance\\_full\\_ifrs\\_220-320\\_entry\\_point\\_2018-01-01.xsd](https://www.minfin.gov.ua/ifrs/xbnl/taxonomy/2018-01-01/ua-insurance_full_ifrs_220-320_entry_point_2018-01-01.xsd));

#### 5. Заповнення електронних форм

- 5.1. Елементи введення інформації розташовуються згрупованими до структурних елементів відповідних форм таксономії, до яких вони належать.
- 5.2. Не підлягають введенню і не доступні для перегляду елементи форм таксономії, виключені користувачем зі звіту.
- 5.3. Введення окремих значень здійснюється відповідно до їх форматів з паралельною перевіркою та необхідною конвертацією під час введення.
- 5.4. При введенні значень дат забезпечується їх введення в різній формі з автоматичною конвертацією для відображення в формат ISO, а саме:
  - 5.4.1) пряме в форматі ISO (рік, місяць, день з розподіленням дефісом);
  - 5.4.2) пряме в місцевому форматі (день, місяць, рік з розподіленням крапкою);
  - 5.4.3) шляхом вибору з календаря.
- 5.5. При введенні числових значень вони автоматично конвертуються для відображення з урахуванням притаманної відповідно таксономії довжини дрібної частини.
- 5.6. Залежні значення, що обчислюються в залежності від інших (на кшталт сумарних значень) введенню не підлягають, а обчислюються та відображуються автоматично по мірі введення складових для їх обчислення.
- 5.7. Для текстових строкових значень використовуються елементи вводу висотою в один рядок, а для значень текстових блоків використовуються елементи вводу висотою щонайменше у два рядки, але з можливістю автоматичної адаптації висоти до введеного значення.
- 5.8. Підтримується можливість очищення всіх значень форми однією дією – із запитом підтвердження користувачем.
- 5.9. Підтримується можливість очищення всіх введених значень звіту в цілому, однією дією – із запитом підтвердження користувачем.

## **6. Збереження інформаційного наповнення**

- 6.1. Введене інформаційне наповнення електронних форм підлягає збереженню в локальному сховищі на комп'ютері користувача.
- 6.2. Збереження введеної інформації ініціюється користувачем в одну дію.
- 6.3. Здійснюється автоматичне збереження інформації через розумні (обґрунтовані) часові інтервали.
- 6.4. Користувач має прямо доступну візуальну ознаку збереженості останніх внесених змін.
- 6.5. Підтримується одночасне зберігання низки звітів.
- 6.6. Для зберігання звітів з метою їх розрізнення використовуються асоційовані з ними імена.
- 6.7. При першому зберіганні створеного звіту програмне забезпечення надає йому ім'я за замовченням на підставі загальних характеристик звіту (тип, суб'єкт звітування, звітний період).
- 6.8. Користувач має можливість міняти імена збережених звітів.
- 6.9. Користувач має можливість вибору звіту для завантаження і продовження редагування за його іменем зі списку збережених.
- 6.10. Користувач має можливість вилучення окремих збережених звітів зі сховища.
- 6.11. Звіти зберігаються до сховища та завантажуються з нього в тому числі у незавершеному стані.

## **7. Формування звітності в цільовому форматі**

- 7.1. Збереження звіту в цільовому форматі здійснюється за рішенням користувача.
- 7.2. Цільовим форматом є звіт у вигляді окремого файлу в форматі iXBRL, створеного із дотриманням Правил формування iXBRL Центру збору фінансової звітності, якими встановлено додаткові погоджені обмеження до вмісту прийнятного iXBRL.
- 7.3. Під час збереження звіту користувач обирає розташування та ім'я цільового файлу (розширення за умовчанням – html).
- 7.4. Користувач може багаторазово здійснювати збереження звіту в цільовому форматі та повертатись до редагування його вмісту.
- 7.5. Звіт підлягає формуванню в цільовому форматі без залежності від здійснення його перевірки на відповідність таксономії.
- 7.6. Не підлягають збереженню у складі цільового файлу форми зі складу таксономії, виключені користувачем зі звіту.
- 7.7. Не підлягають збереженню у складі звіту окремі інформаційні елементи, їх групи (рядки, колонки, секції, таблиці) у разі, якщо вони не заповнювались користувачем або були ним очищені, а також елементи оформлення звіту (текстові написи, таблиці, рамки, розподільчі елементи), призначенні для відображення цих елементів (груп).

## **8. Завантаження даних до електронних форм**

- 8.1. Електронні форми веб-застосунку можуть бути заповнені користувачем інформацією зі складу файлу, збереженого за допомогою цього веб-застосунку:
  - 8.1.1) в форматі iXBRL;
  - 8.1.2) в форматі XBRL.
- 8.2. Користувач може завантажити вміст з файлу до обраного ним звіту, або створити новий звіт для подальшого редагування.
- 8.3. У разі завантаження вмісту файлу до обраного звіту веб-застосунок здійснює перевірку сумісності вмісту, що завантажується, з обраним типом звітності (таксономії). У разі несумісності вміст не завантажується.

- 8.4. У разі створення нового звіту на підставі завантаженого вмісту тип таксономії визначається автоматично.
- 8.5. У разі несумісності вмісту з електронними формами, що підтримуються, зокрема у випадку наявності у складі файлу інформаційних елементів, що не підтримуються, користувач отримує інформацію про неможливість завантаження звіту та про причини цього.
- 8.6. У змісті звіту відсутні у завантаженому файлі форми (або форми із відсутніми значеннями) відображуються виключеними зі складу звіту.
- 8.7. Звіт підлягає завантаженню без залежності від здійснення його перевірки на відповідність таксономії та від його повноти.
- 8.8. Невідповідність вмісту iXBRL, що завантажується, Правилам формування iXBRL Центру збору фінансової звітності не є підставою для відмови у завантаженні – вміст не завантажується лише за умови неможливості його одностайного коректного приведення в формат XBRL або наявності у його складі інформаційних елементів, що не підтримуються.

## **9. Імпорт даних**

- 9.1. Імпорт передбачає завантаження даних із зовнішнього файлу, створеного іншим програмним забезпеченням у спеціальному форматі до складу:
  - 9.1.1) звіту;
  - 9.1.2) окремих форм звіту;
  - 9.1.3) окремих частин форм звіту.
- 9.2. Формат імпорту є уніфікованим для цілей використання у цьому програмному забезпеченні, не залежить від таксономії або форми у її складі і ґрунтується на уніфікованому підході до адресації значень у складі форм в звіті.
- 9.3. Формат імпорту ґрунтується на поширеному базовому форматі передавання даних: CSV, XML або JSON.

## **10. Можливість перевірки звітності**

- 10.1. Веб-застосунок дозволяє користувачеві здійснити перевірку звіту на відповідність таксономії як до, так і після вивантаження в цільовому форматі, шляхом направлення вмісту в одну дію:
  - 10.1.1) до локально встановленого на комп'ютер користувача програмного забезпечення Arelle – за протоколом RESTful відповідно до специфікації оснований на веб-технології програмного інтерфейсу Arelle (далі – Arelle web-API);
  - 10.1.2) до зовнішніх систем за веб-адресами із переліку – відповідно до налаштувань програмного забезпечення і за наявності таких налаштувань. В цьому випадку взаємодія також здійснюється із дотриманням Arelle web-API.
- 10.2. Програмне забезпечення дозволяє НКЦПФР/АІФРУ налаштовувати перелік можливих адрес для здійснення перевірки з асоційованими до них іменами (поясненнями).
- 10.3. У разі виявлення помилок або зауважень за результатами перевірки програмне забезпечення інформує користувача про такі зауваження та, за можливості асоціювати зауваження з певними формами та (або) інформаційними елементами, акцентує увагу користувача на цих формах (елементах) шляхом їх виділення відмінним від інших елементів чином.

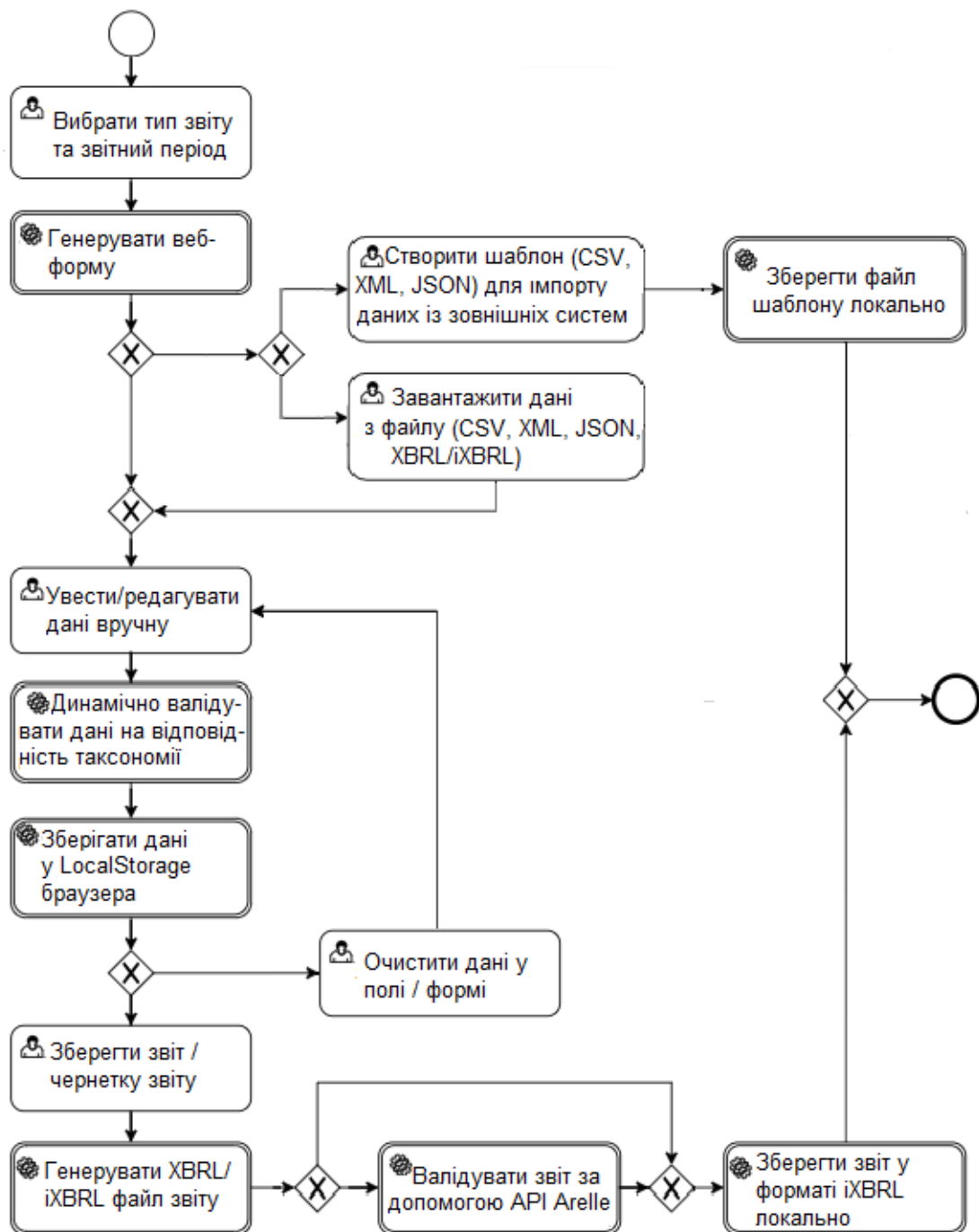
## 11. Безпека та захист інформації

- 11.1. Функціонування веб-застосунку здійснюється за умови перевірки та підтвердження чинності сертифіката автентифікації веб-сайту поширення веб-застосунку.
- 11.2. Кожного разу до початку направлення вмісту звіту на перевірку до зовнішньої системи користувач має бути поінформованим, що конфіденційний вміст направляється за межі персонального робочого місця, та має підтвердити необхідність такої перевірки або відмовитись від неї.
- 11.3. Направлення вмісту для перевірки до зовнішніх систем здійснюється лише за умови належного криптографічного захисту інформації під час передавання.
- 11.4. Користувач чітко поінформований про гарантії не направлення веб-застосунком створюваної інформації за межі робочого місця користувача (крім випадків, зазначених вище).
- 11.5. Користувач завжди чітко поінформований про наявність в локальному сховищі збережених даних та має можливість вилучати створену ним у веб-застосунку інформацію.

## 12. Інші вимоги

- 12.1. Розробник пише технічне завдання, що визначає деталізовані вимоги та порядок створення програмного забезпечення, та узгоджує цей документ із компанією «DAI».
- 12.2. Розробник передає програмне забезпечення компанії «DAI» з правом необмеженого використання.
- 12.3. Розробник разом з програмним забезпеченням передає сирцеві коди до нього з правом необмеженого використання, включаючи модифікацію.
- 12.4. Розробник разом з програмним забезпеченням передає наявну проектну та робочу документацію до нього.
- 12.5. Розробник супроводжує програмне забезпечення технічною документацією у складі щонайменше:
  - 12.5.1) посібник користувача у формі інтегрованої до веб-застосунку онлайн довідки;
  - 12.5.2) посібник користувача у формі окремого документа;
  - 12.5.3) посібник зі встановлення та налаштування програмного забезпечення;
  - 12.5.4) описи функціональних можливостей, реалізованих процедур, засобів захисту інформації;
  - 12.5.5) перелік іншого програмного забезпечення та компонентів, використаних та необхідних для функціонування веб-застосунку із дотриманням майнових та авторських прав інших осіб, а також перелік таких прав (ліцензій, умов).
- 12.6. Усі посібники представлені в електронному форматі, який дозволяє вносити зміни.
- 12.7. Робочою мовою веб-застосунку та супровідної технічної документації є українська мова.
- 12.8. Розробник проводить навчання для співробітників НКЦПФР/АРІФРУ щодо документації, сирцевих кодів, супроводження та інших питань.
- 12.9. Розробник надає безкоштовний гарантійний супровід Програмного забезпечення протягом 3 місяців з початку його експлуатації. Безкоштовний гарантійний супровід включає усунення помилок у кодї, а також невідповідності функціональним вимогам.

### 13. Блок-схема процесу





## 11.2 Додаток Б: Супровідний лист до пропозиції

[на бланку компанії – Учасника конкурсу]

<вказати дату>

КОМУ: Проект USAID «Трансформація фінансового сектору», виконується компанією «DAI Global LLC»

Ми, що підписалися нижче, надаємо пропозицію, яка додається, відповідно до Оголошення про прийом пропозицій REQ-KYV-19-0261, розміщеного 10 грудня 2019 року. Загальна сума нашої пропозиції, що додається, становить <сума прописом (0.00 UAH сума цифрами)>.

Підтверджуємо, що термін дії для цін у Прайс-листі, що додається (Додаток В), становить 60 днів. Наша пропозиція є обов'язковою для нас з урахуванням змін в результаті будь-яких обговорень.

*Учасник конкурсу підтверджує, що виконає вимоги, які містяться в Оголошенні.*

Розуміємо, що компанія «DAI» не зобов'язана приймати будь-які пропозиції, які вона отримує.

Розуміємо, що ці товари або послуги підлягають звільненню від ПДВ за генеральним договором компанії «DAI».

Підтверджуємо, що маємо достатні фінансові ресурси для поставки товарів та виконання послуг або здатні отримати фінансові ресурси без авансу від компанії «DAI».

Підтверджуємо здатність дотримуватися обов'язкового або запропонованого графіку поставки або виконання робіт.

Визнаємо, що компанія «DAI» залишає за собою право укладати договори субпідряду на певні елементи у пропозиції або змінювати певну кількість елементів під час процесу укладення договору щодо ліцензій як на апаратне, так і програмне забезпечення.

З повагою,

Підпис уповноваженої особи:

П.І.Б. та посада уповноваженої особи:

Назва Учасника конкурсу:

Адреса:

Телефон:

Email:

Печатка компанії:

### 11.3 Додаток В: Прайс-лист

Учасник тендера має заповнити наведену нижче форму, вказавши термін виконання та загальну ціну пропозиції за поставку всіх компонентів та надання всіх послуг, які вимагаються в цьому Оголошенні.

№	Етап	Результат робіт/Опис	Термін виконання	Ціна (грн.) без ПДВ
1	Початок проекту	Субпідрядник надає документ з описом запропонованої структури управління проектом та створення команди.		
2	План проекту	Субпідрядник надає детальний план виконання проекту.		
3	Розробка технічного завдання	Субпідрядник надає деталізоване технічне завдання.		
4	Програмування та тестування	Субпідрядник розробляє програмне рішення, встановлює його у своєму тестовому середовищі та надає компанії «DAI» доступ до нього для тестування. Звіт про результати тестування має підтверджувати виконання вимог.		
5	Розробка документації	Субпідрядник надає компанії «DAI» комплект технічної документації у складі, визначеному у п. 12.5 Додатку А.		
6	Введення в експлуатацію	Субпідрядник здійснює розгортання і налаштування програмного забезпечення у середовищі НКЦПФР/АРІФРУ. Субпідрядник надає компанії «DAI» Звіт про введення програмного забезпечення в експлуатацію і відповідні гарантійні зобов'язання, визначені у п. 12.9 Додатку А.		
<b>Загальна ціна без ПДВ, грн.</b>				
<b>ПДВ, грн.</b>				

**11.4 Додаток Г: Форма для надання інформації про минулий досвід роботи / форма для запиту рекомендацій**

Якщо ви є юридичною особою або суб'єктом підприємницької діяльності та маєте відповідний досвід роботи, просимо у зворотному хронологічному порядку вказати три проекти, які найкраще ілюструють ваш досвід у сфері цього Оголошення.

Беруться до уваги проекти, виконані протягом останніх трьох років. Проекти, виконані протягом останніх шести років, можуть враховуватися на розсуд тендерного комітету.

№	Опис діяльності	Місце-знаходження Область / район	Назва клієнта / тел.	Вартість у дол. США	Дати початку і завершення робіт	Завершено згідно з графіком (Так/Ні)	Чи отримано лист про завершення робіт? (Так/Ні)	Для фірм: Тип угоди, договору субпідряду, гранту, замовлення на закупівлю (з фіксованою ціною, з відшкодуванням витрат)
1								
2								
3								

### 11.5 Додаток Д: Заяви та підтвердження про відповідність

1. Федеральний список виключених осіб – Обраний учасник тендера наразі не є відстороненим, тимчасово відстороненим або визнаним таким, що не має права укласти контракт з будь-яким федеральним органом.
2. Підтвердження заробітної плати керівництва – Положення FAR 52.204-10 вимагає від компанії «DAI», як генерального підрядника за контрактами федерального уряду США, звітувати про рівні заробітної плати п'яти керівників субпідрядника з найвищим рівнем заробітної плати в Систему звітності за договорами субпідряду відповідно до Закону про підзвітність за федеральним фінансуванням та прозорість (FSRS).
3. Указ Президента США про заборону фінансування тероризму - Виконавцю нагадується, що укази Президента США та законодавство США забороняють здійснювати операції з фізичними особами та організаціями, пов'язаними з тероризмом, а також надавати їм ресурси та підтримку. Юридичну відповідальність за забезпечення дотримання цих указів Президента та законодавства несе Виконавець/Реципієнт. Реципієнту не дозволяється працювати з фізичними особами та організаціями, пов'язаними з тероризмом, а також надавати їм ресурси та підтримку. Жодна допомога або ресурси не можуть надаватись фізичним або юридичним особам, які знаходяться у Списку громадян особливих категорій та заборонених осіб, який веде Казначейство США (див. [www.SAM.gov](http://www.SAM.gov)), або у Списку особливих категорій ООН (див. [http://www.un.org/sc/committees/1267/faq\\_sanctions\\_list.shtml](http://www.un.org/sc/committees/1267/faq_sanctions_list.shtml)). Це положення обов'язково включається до всіх договорів субпідряду / рішень про надання субпідряду, які виконуються в рамках цього Контракту.
4. Торгівля людьми – Виконавцю забороняється протягом строку дії цього контракту здійснювати торгівлю людьми (як визначено у Протоколі щодо запобігання, протидії та покарання торгівлі людьми, особливо жінками та дітьми, який доповнює Конвенцію ООН щодо протидії транснаціональної організованої злочинності), оплачувати комерційні сексуальні послуги та використовувати примусову працю.
5. Підтвердження та розкриття інформації щодо платежів з метою впливу на деякі федеральні господарські операції – Учасник тендера підтверджує, що дотримується зараз та дотримуватиметься й надалі вимог FAR 52.203-11 «Підтвердження та розкриття інформації щодо платежів з метою впливу на деякі федеральні господарські операції».
6. Організаційний конфлікт інтересів – Учасник тендера підтверджує, що дотримуватиметься частини 9.5 FAR «Організаційний конфлікт інтересів». Учасник тендера підтверджує, що йому не відомо про будь-яку інформацію, яка стосується існування будь-якого потенційного конфлікту інтересів організації. Учасник тендера також підтверджує, що якщо йому стане відомо про інформацію, яка має відношення до можливості існування потенційного конфлікту, учасник тендера невідкладно надає компанії «DAI» звіт про розкриття інформації, де міститься її опис.
7. Заборона сегрегації місць спільного користування – Учасник тендера підтверджує, що дотримується FAR 52.222-21 «Заборона сегрегації місць спільного користування».
8. Рівні можливості – Учасник тендера підтверджує, що не здійснює дискримінацію проти будь-якого працівника або заявника за віком, статтю, релігією, інвалідністю, расою, переконаннями, кольором шкіри або національністю.
9. Трудове законодавство – Учасник тендера підтверджує, що дотримується всіх вимог трудового законодавства.
10. Положення про федеральні закупівлі (FAR) – Учасник тендера підтверджує, що ознайомлений з Положенням про федеральні закупівлі (FAR) і не порушує жодного підтвердження, що вимагається згідно з відповідними нормами FAR, у тому числі, але не обмежуючись підтвердженнями стосовно лобювання, хабарів, можливості рівного працевлаштування, компенсаційної дискримінації, та платежів з метою впливу на федеральні господарські операції.
11. Дотримання законодавства працівниками – Учасник тендера гарантує, що вимагатиме від усіх працівників, юридичних та фізичних осіб – надавачів послуг у зв'язку з виконанням Замовлення компанії «DAI» на закупівлю дотримуватись положень відповідного Замовлення та законодавчих і нормативно-правових актів федерального рівня, штатів та національного законодавства у зв'язку з роботою за цим Замовленням.

Подаючи пропозицію, учасники тендера цим погоджуються повністю виконувати вищезазначені положення та умови і всі норми відповідного федерального законодавства США, що зазначені у цьому документі, а також при укладенні договору підписати відповідні заяви та підтвердження.

## 11.6 Додаток Є: Контрольний перелік для подання пропозиції

Учасник тендера: \_\_\_\_\_

Чи ви

- подали свою пропозицію компанії «DAI» в електронному вигляді, як зазначено у Загальних інструкціях вище?

Чи включає ваша пропозиція те, що зазначено нижче?

- підписаний супровідний лист (*користуйтеся формою у Додатку Б*)
- технічну та цінову пропозиції (*користуйтеся формою у Додатку В*) окремо
- минулий досвід роботи / форма для запиту рекомендації (*користуйтеся формою у Додатку Г*)
- Реєстраційні документи.

## 11.7 Додаток Ж: Інструкції з одержання номеру DUNS для Постачальників та субпідрядників компанії «DAI»

ПОСТАЧАЛЬНИКИ, СУБПІДРЯДНИКИ ТА ОДЕРЖУВАЧІ ГРАНТІВ ВІД КОМПАНІЇ «DAI»

**Примітка: Ваша організація обов'язково повинна надати компанії «DAI» номер DUNS**

**I. ДОГОВОРИ ПІДРЯДУ/ЗАМОВЛЕННЯ НА ЗАКУПІВЛЮ:** Усі вітчизняні та іноземні організації, які одержують субпідряди/замовлення на закупівлю першого рівня на суму від 25 000 доларів зобов'язані до підписання договору одержати номер DUNS. *Ваша організація звільняється від цієї вимоги, якщо її валовий дохід, одержаний з усіх джерел у минулому податковому році був менше 300 000 доларів. Див. форму заяви нижче.*

**II. ГРОШОВІ ГРАНТИ:** Усі іноземні юридичні особи, які одержують грошові гранти першого рівня (стандартні, спрощені та FOG) на суму від 25 000 доларів та виконують роботу за межами США зобов'язані до підписання гранту одержати номер DUNS. Усі організації в США, які є одержувачами грошових грантів першого рівня на будь-яку суму, зобов'язані одержати номер DUNS; звільнення для грантів на суму до 25 000 доларів поширюється лише на іноземні організації.

**БЕЗ ОДЕРЖАННЯ НОМЕРУ DUNS КОМПАНІЯ «DAI» НЕ ПІДПИШЕ ЖОДНОГО СУБПІДРЯДУ/ЗАМОВЛЕННЯ НА ЗАКУПІВЛЮ (ВІД \$25,000) або ГРОШОВОГО ГРАНТУ.**

Примітка: Офіційне визнання переможця тендера відбувається після того, як він надає компанії «DAI» номер DUNS. З організаціями, які не надають номери DUNS, компанія «DAI» договору не укладає, а «DAI» вибирає альтернативного постачальника/субпідрядника/одержувача гранта.

Загальна інформація:

Основні положення чинних вимог уряду США щодо DUNS та звітності для бази даних FSRS

Універсальна система нумерації даних (DUNS) – це розроблена компанією «Дан енд Бредстріт» (Dun & Bradstreet) система, яка присвоює суб'єкту господарювання унікальний дев'ятизначний індивідуальний номер. Така система є світовим стандартом і нею користуються уряд США, Європейська комісія та Організація Об'єднаних Націй. Номер DUNS буде використано для забезпечення кращої ідентифікації відповідних організацій, які одержують фінансування з федерального бюджету США, для надання однакових відомостей (назва та адреса) в різноманітні комп'ютерні програми.

Уряд США зобов'язує всіх заявників на грошові гранти першого рівня (i) та всіх постачальників/замовлення на закупівлю першого рівня на суму від 25 000 доларів мати номер DUNS до укладення з ними договору.

**ВИМОГА ДЛЯ КОМПАНІЇ «DAI» НАДАВАТИ ДАНІ У БАЗУ FSRS:**

Крім того, згідно з Актом про підзвітність та прозорість у федеральному фінансуванні від 2008 року; FAR 52.204-10, "Повідомлення про винагороду керівників та договори субпідряду першого рівня" (із змінами і доповненнями від липня 2010 р.); та Підпункта 4.14— "Повідомлення про винагороду керівників та договори субпідряду першого рівня", який набрав чинності 1 березня 2011 р., компанія «DAI» зобов'язана повідомляти в базу даних FSRS (Функціональні специфікації вимог до безпеки), що розміщена на сайті <http://www.fsrs.gov>, будь-які нещодавно укладені договори субпідряду першого рівня на суму від 25 000 доларів.

Згідно з AAPD 11-01 (зі змінами і доповненнями), усі іноземні суб'єкти господарювання, які одержують грошові гранти першого рівня (стандартні, спрощені та FOG) на суму від 25 000 доларів та виконують роботу за межами США, до підписання гранта повинні одержати номер DUNS. Усі організації США, які є одержувачами грошових грантів першого рівня на будь-яку суму зобов'язані одержати номер DUNS; звільнення для грантів на суму до 25 000 доларів поширюється лише на іноземні організації. Згідно з AAPD та з 2 CFR Частини 25 та 170, компанія «DAI» зобов'язана повідомляти про одержувачів гранти в базу даних FSRS. З повідомленою інформацією про субпідрядників та гранти широка громадськість може ознайомитися на веб-сайті <http://usaspending.gov>.

Детальні інструкції щодо одержання номеру DUNS для вашої організації наводяться нижче.

**ПРОЦЕС ОДЕРЖАННЯ НОМЕРА DUNS:**

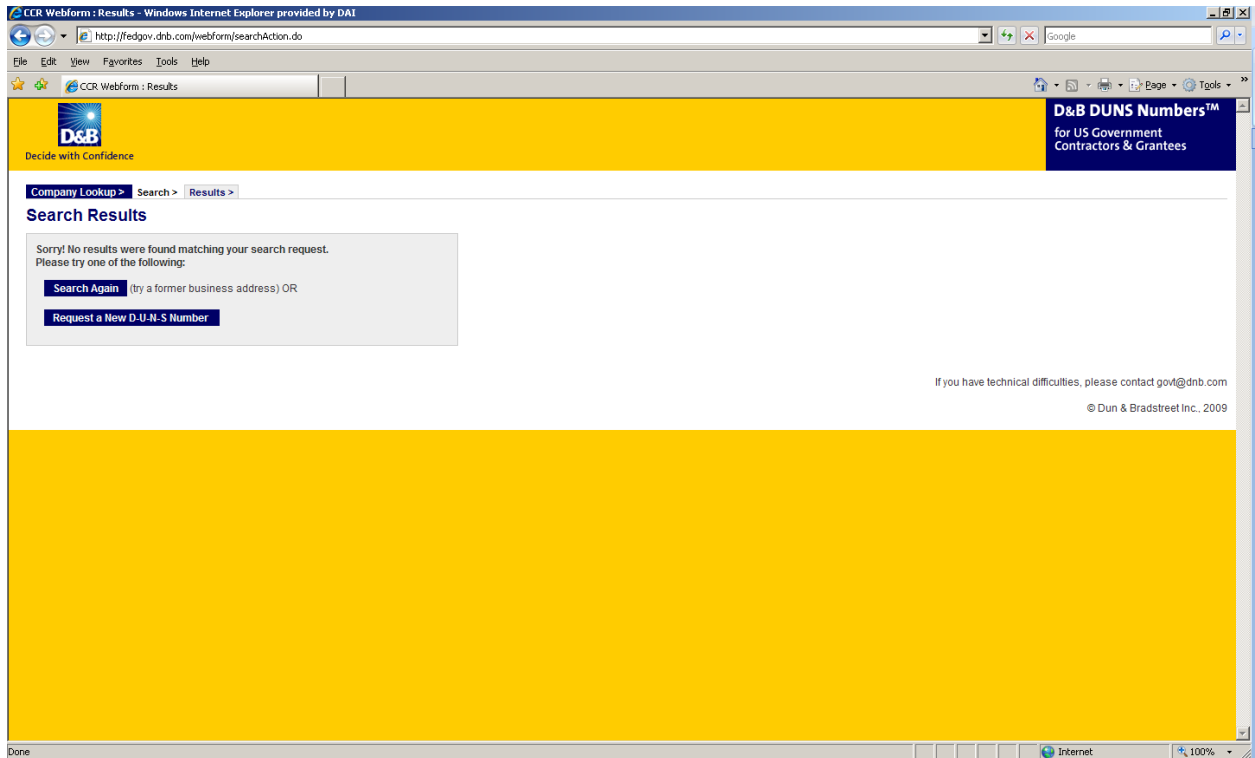
1. Щоб розпочати процес безкоштовного одержання номера DUNS, необхідно завітати на веб-сайт реєстрації DUNS.

<http://fedgov.dnb.com/webform/index.jsp>

Зверніть увагу, що зліва знаходяться «Часто задавані питання», а також адреси електронної пошти та номери телефонів працівників компанії «Дан енд Бредстріт», до яких ви можете звернутись у разі виникнення запитань або труднощів із заповненням заявки в Інтернеті. Компанія «DAI» не має

повноважень заповнювати заявку від імені вашої організації; обов'язкові відомості повинен вносити уповноважений представник вашої організації.

2. Оберіть країну, де фізично знаходиться ваша компанія.
3. Спочатку вас попросять здійснити пошук в існуючій базі даних DUNS, щоб дізнатись, чи вже має ваша організація/суб'єкт господарювання такий номер. Субпідрядники/одержувачі грантів, які вже мають номер DUNS можуть перевірити/оновити відомості про свою компанію.
4. Потенційні субпідрядники/постачальники/одержувачі грантів, які не мають номеру DUNS, побачать такий екран. Щоб запитати номер DUNS, натисніть на кнопку "Request a New D-U-N-S Number" (запросити новий номер D-U-N-S).



5. Введіть інформацію про вашу організацію, яка запитується на трьох екранах. (Див. знімки екранів нижче.) Щоб забезпечити успіх реєстрації, перед початком введення даних у цьому розділі, переконайтесь, що така інформація доступна англійською мовою.
  - Юридична назва компанії (коми дозволяються, а крапки – ні)
  - Адреса
  - Телефон
  - П.І.Б. власника/керівника
  - Загальна кількість працівників
  - Річний дохід від реалізації продукції (у дол. США)
  - Опис діяльності
6. Зверніть увагу, що деякі поля є необов'язковими, а без заповнення інших завершити процес реєстрації неможливо. Наприклад, усі заявники мають заповнити розділи інформації про організацію. Назва компанії та фізична адреса заповнюються автоматично на основі відомостей, раніше введених для пошуку в базі даних DUNS. Якщо натиснути на знаки питання зліва від поля, то з'являється додаткова інформація.

CCR Webform : New Duns Number Request. - Windows Internet Explorer provided by DAI

http://fedgov.dnb.com/webform/newReq.do?hdncompanynumber=18&browser=&hdnCompanyName=&hdnAddress=&hdnCity=&hdnState=&hdnZip=&hdnCountry=&hdnDuns=&hdnTradeStyleName=&newComp...

File Edit View Favorites Tools Help

CCR Webform : New Duns Number Request.

**D&B DUNS Numbers™**  
for US Government Contractors & Grantees

D-U-N-S Number Request > Search > Enter Your Company Information >

### Request for New D-U-N-S Number

Any affiliated companies at the same address, will not be affected. If there are affiliated companies at the same address, please specify in the Notes section.

Complete the information below to obtain a new D-U-N-S Number for your company's physical location.

Note: All fields are required unless otherwise indicated.

Company Name	
Legal Name	DNE TEST, INC.
Legal Structure	Proprietorship
Tradestyle Name 1 (optional)	
Tradestyle Name 2	
Tradestyle Name 3	
Phone Number of Business	20-555-1212
Physical Address	
Street	100 Jalan Abdul Rahman
City	Kabul
State	
Zip Code + 4/Postal Code	
Country	AFGHANISTAN
Mailing Address (optional) <input type="checkbox"/> Same as Physical Address	
Street/ P.O. Box	
City	

7. З меню, яке випадає, ви повинні обрати організаційно-правову форму для вашої організації. Щоб допомогти вам вибрати таку форму, яка найкраще відповідає формі вашої організації, нижче наведено стислий опис різних форм:

- Corporation (акціонерне товариство) – фірма, яка відповідає певним юридичним вимогам, для того, щоб зареєструвати статут в штаті/провінції, де знаходиться її головний офіс, шляхом подання установчих документів. За законом корпорація вважається особою, відокремленою від її власників. Вона може обкладатися податками, виступати стороною в суді та укласти договори.
- Government (державна установа) – центральна, обласна (штат), районна, міська або інша державна установа в США або відповідної іноземної країни. До цієї категорії належать вищі навчальні заклади, середні школи, професійно-технічні навчальні заклади, які знаходяться у державній власності або керуються державою.
- Limited Liability Company (LLC) (товариство з обмеженою відповідальністю (ТОВ)) – У цій організаційно-правовій формі поєднуються особливості акціонерного та простого товариства. Вона створена, щоб забезпечити обмежену відповідальність акціонерного товариства та оптимальний податковий режим і операційну гнучкість партнерства. Його власники несуть обмежену персональну відповідальність за боргами та зобов'язаннями ТОВ, подібно до акціонерів в акціонерному товаристві. Якщо ваша фірма має організаційно-правову форму ТОВ, це буде зазначено на її реєстраційних та ліцензійних документах.
- Non-profit (некомерційна організація) – Юридична особа, яка створена з благодійною метою і діяльність якої не передбачає одержання прибутку. Будь-які зароблені організацією гроші повинні залишитися в організації та спрямовуватися на покриття її витрат, підтримання діяльності та програми. Більшість організацій, зареєстрованих у приймаючій країні як громадські (або неурядові) організації, а не комерційні підприємства, є некомерційними організаціями.

Організації, створені громадами, профспілки, професійні асоціації, ради з розвитку громад та аналогічні організації також мають обирати цю форму, хоча офіційно можуть і не бути зареєстровані як громадські організації.

- Partnership (товариство) – організаційно-правова форма організації, де дві або більше фізичні особи здійснюють комерційну діяльність як співвласники. Прибутки та збитки розподіляються на пропорційній основі.



- Proprietorship (фізична особа - підприємець) – Ці фірми знаходяться у власності однієї особи, зазвичай того, хто несе здійснює повсякденну діяльність підприємства. Такому одному підприємцю належить все майно компанії та прибутки, які вона одержує.

8. Одним з найбільш важливих полей, які необхідно заповнити є поле основного коду SIC. (Див. знімок екрана нижче.) Основний Стандартний галузевий код (SIC) вказує галузь та функцію підприємства.

9. Якщо ви не знаєте, який код SIC точніше вказує основну діяльність вашої організації, просимо завітати до такого сайту: <http://www.osha.gov/oshstats/sicser.html>

Щоб побачити кілька можливих кодів SIC, вам потрібно ввести певні ключові слова. У прикладі вище було введено слово "Research" (дослідження), що видало такі результати:



**ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:** Багато субпідрядників та одержувачів грантів компанії «DAI» підпадають під такі коди SIC:

8742 Консалтингові послуги з питань управління

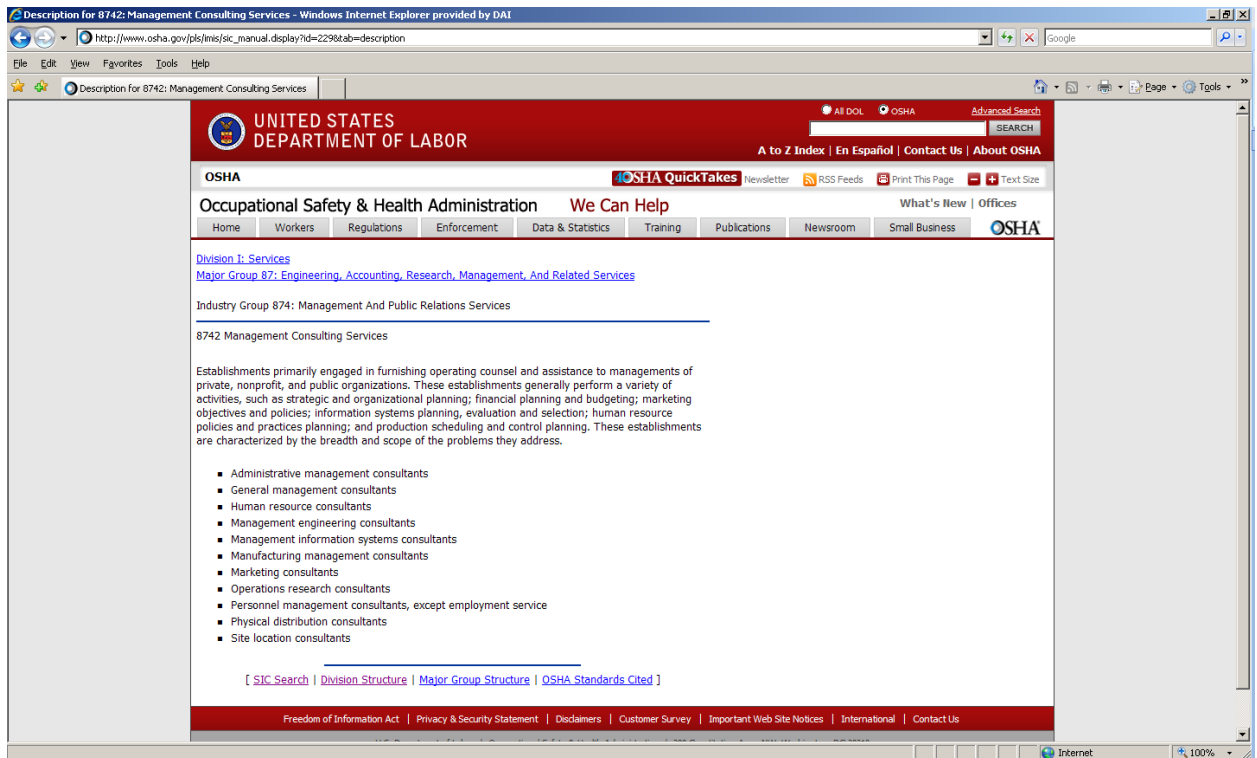
1542 Генеральні підрядники – нежитлові приміщення, крім промислових будівель та складських приміщень або коди в рамках:

Галузева група 357: Комп'ютерне та офісне обладнання

Галузева група 355: Спеціальні промислові машини, крім металообробки

Галузева група 356: Загальні промислові машини та обладнання

Галузева група 359: Різне промислове та комерційне обладнання



10. Опис діяльності – Наведіть стислий опис основних послуг, які ви надаєте. У прикладі нижче в якості основної діяльності підприємства було вибрано «технічна допомога в сільському господарстві».

The screenshot shows the CCR Webform: New Duns Number Request. The form is for a company in Afghanistan and includes fields for mailing address, organization information, and parent organization details. The 'Number of Employees' field is set to 10 and 'Annual Sales or Revenue' is set to USD 500,000.

Country: AFGHANISTAN

Mailing Address (optional)  Same as Physical Address

Street/ P.O. Box:   
 City:   
 State:   
 Zip Code + 4/Postal Code:   
 Country: Select one

Organization Information

Executive Name: Mhammad Ali  
 Title: Owner  
 Primary SIC code:   
 Description of Operations: Agricultural Technical Assistance  
 Socioeconomic Data: No special Ownership Status  
 Number of Employees (includes owners, partners, and/or officers): 10  
 Annual Sales or Revenue: USD 500,000

Parent Organization (optional)

Name:   
 Street:   
 City:   
 State:   
 Zip Code + 4/Postal Code:   
 Country: Select one

Notes (optional):

Submit Your Request

11. Дохід (виручка) від реалізації за рік слід вказувати у доларах США.

12. Після того, як всі поля заповнені, натисніть на “Submit Your Request” («Подати вашу заявку») і ви потрапите на сторінку перевірки.
13. Примітка: Представник (Довіритель, власник або посадова особа) має перевірити та підтвердити точність даних, усвідомлюючи, що за подання недостовірної інформації особа може бути притягнута до кримінальної або адміністративної відповідальності згідно з пунктом 1001, Розділ 18 Кримінального кодексу США.
14. Після натискання кнопки “Yes, Continue” («Так, продовжити»), заявка на реєстрацію відправляється компанії «D&B» і протягом 24-48 годин має бути присвоєний номер «DUNS». За 24-48 годин можна перевірити базу даних шляхом введення інформації про організацію у вікні пошуку – результатом пошуку має бути нове підприємство з номером «DUNS».

CCR Webform : verification page - Windows Internet Explorer provided by DAI

http://fedgov.dnb.com/webform/NewDunsRequest.do

CCR Webform : verification page

**D&B DUNS Numbers™**  
for US Government  
Contractors & Grantees

D.U.N.S. Number Request > Search > Enter Your Company Information > Verify Information Page >

### Verification Page

**Company Name**

Legal Name:

Phone Number of Business:

**Physical Address**

Street:

City:

State:

Zip Code + 4/Postal Code:

Country:

**Organization Information**

Executive Name:

You affirm that you are a principal, owner or officer of the entity for which you are submitting proposed information and/or changes and that you are properly authorized to submit these changes. You also agree not to knowingly provide any false or misleading information to D&B. Knowingly providing false or misleading information may result in criminal or civil penalties as per [Title 18, Section 1001 of the US Criminal Code](#), and may negatively impact the status of the D&B report maintained on this company.

This also includes the use of a Shelf Corporation. D&B defines a Shelf Corporation as one that exhibits either of the following characteristics: (1) An aged corporation where no prior business activities could be confirmed or (2) An aged corporation that was revoked, dissolved or went to a dormant status, and is subsequently reinstated and is under new control. It is D&B's policy that the historical business activity of a Shelf Corporation, if any, will not be factored into the determination of such Shelf Corporation's start date. As such, any individual who attempts to misrepresent the start date of their business through the use of a Shelf Corporation or any other means is immediately put on information alert status or higher-risk status. In addition, the criminal penalties mentioned above may apply.

Done

Internet 100%

### 11.8 Додаток 3: Заява на звільнення від вимоги одержати номер DUNS

Юридична назва компанії:

---

Фізична адреса:

---

Місто:

---

Область (якщо доречно):

---

Країна:

---

Підпис заявника

---

Повне ім'я заявника (прізвище, ім'я, по-  
батькові):

---

Посада заявника:

---

Дата подання (мм/дд/рррр):

---

Субпідрядник/постачальник, юридична назва компанії якого наведена вище, заявляє, що представляє організацію, звільнену від одержання номеру DUNS, оскільки валовий дохід, одержаний з усіх джерел у минулому податковому році не досягає 300 000 доларів США.

\*Подаючи цю заяву, заявник підтверджує точність тверджень, які в ній містяться. Заявник розуміє, що до нього та/або субпідрядника/постачальника можуть бути застосовані штрафні санкції, якщо у будь-яких заявах або підтвердженнях генеральному підряднику або уряду США будуть недостовірні відомості.

Субпідрядник/постачальник погоджується дозволити генеральному підряднику та/або уряду США перевірити достовірність назви компанії, фізичної адреси або іншої зазначеної тут інформації. Заява залишається чинною протягом року з дати подання.